

Byaij Gvaq Diuzroen Bak Bi Ronghsag

百年辉煌走过的历程

□ Vangz Gyanghmyauz hoiz / 王江苗 译



It

Aen seizdaih hingzseiq gaenjgip yungyiemj
 Guekcoj raeuz souhcai souhnanh deng gyoengq guekak
 daemhcaij yaek goenqheiq
 Diuzroen laepamq, yawj mbouj raen ngoenzlaeng
 Doenghboux hauxseng miz ceiqheiq gouq guek haenx
 doeknaiq simcit
 Dujva unqnemnem naiqniekniek
 Deng fwn rwed rumz bongj gutgungq ndoyouq
 Dinghdinh caj fwn cin nyinh ciengx
 Hoenzsiu sanq doh dieghoengxiengq
 Nyoeignyamx boux unqnyieg haenx
 Gyoengqvunz Cungguk simnaiq haenx baenzlawz
 cungj mbouj utfug
 Haenqbuek dingjhoenx, ra roen baenaj
 Boux guh gwzming giendingh saenqniemh
 Aeu mbawgeiz hoengzgywg singjsien daiq daeuj
 maqmuengh
 Rwed gyoengqvunz ra mbouj raen roennaj
 Youq ndaw mbouj rox mbouj nyinh did ngaz
 Did ngaz

Ngeih

Daj Sanghaij hoenxciengq mbouj dingz seiz doxcomz
 Daengz cauxbaenz gij cingsaen Ruzhoengz Gyahhingh
 Cibsam boux daibyauj iuheuh engqlai boux vuzcanj
 gaihgez daengj hwet ndwn soh
 Lwnhgangj gij ndwenggoenz coglaeng raeuz
 Gwnz mienhdah caemhrikrik, hoeng baihlaj raemx-
 langh fanfoedfoed
 Ganjruz swnghwnj daiq daeuj maqmuengh
 Aenruz youq ndaw lizsij yied bae yied gyaec
 Cauh ok geizheih
 Youq gwnz Ruzhoengz fubfed yaengx hwnj fwngzgvaz
 Nditrongh ciuq raeujrub
 Miengnaeuz gij loqsiengj bak bi Cunghvaz Minzcuz
 Fwngz gaemhdawz fagliemz fagciuz daiqlingx
 Cunghgoz yinzminz byaij hwnj diuz roen moq
 Baez dem baez fanj gwzming hoenxciengq
 Giendingh baenz di lwgfeiz ndaej coemhdawz gyang-
 doengh
 Dwkbaih gij yaemmaeuz ginhfaz funghen
 Feizmbaw dawzyubyub, ciuqrongh diuz roen moq
 Cungguk hai ok haenx
 Laebhwnj dieggoek gwzming Cingjanghsan
 Gyaep deuz gij seiqlig yakrwx
 Byoq yiengj aen hauhlingh rengzrdw goksad
 Diuz roen song fanh haj cien leix raezrangrang
 Youq gwnz dieg Cunghvaz buekhoenx vutmingh
 Gyonjcomz rengzlig youq dieggoek gwzming Yenzan

Sam

Baez Saehbienq Gouj It Bet, Baez Saehbienq Caetcaet
 Cunghvaz Minzcuz daengz mwh ceiq yungyiemj
 gannanz lo
 Dwg mwngz aeu aennadang maenghcoek rap hwnj hoj-
 nanz
 Hemqheuh daengx guek yinzminz haenqrengz dingj-
 hoenx
 Youq gwnz roen lwgyienz mbinmbang bauqdanq caq
 Vunz Cungguk caemhsim caezhoz soemhyiemj
 haenqhoenx
 Baez Hoenxciengq Bingzhingzgvanh dwkhingz
 Gyoengq bouxbing gwnz Vazbwz Bingzyenz singseiq
 hungmbwk
 Yungh fapndei dwkbaih bang
 vunzdig fanjdung
 Hawj Bak Duenz Daih
 Hoenxciengq gig miz saenqsim

ndaejhingz

Baez Canyon Liuz Sinj doxbuek
 Baez Canyon Vaizhaij doxhoenx
 Baez Canyon Bingz Cinh doxdwk
 Hawj gij yaemmaeuz fanjdung gwzming doekhoengq
 Baez Canyon Dohgvaq Dahcangzgyangh
 Dangh gvaq diuzdah raemx laefoekfoek
 Dauqlaeb gij simnduj boux gungcanjdangjenz
 Cienz gij siusik ndaej hingz daengz baihdoeng

Seiq

Gwnz singzlaeuz Denh' anhmwnz lwnhnaeuz
 Laj singzlaeuz Denh' anhmwnz angqfwngfwng
 Baetduet bak bi daeuj guekak ciemqhaeuj haephangz
 le aeu ndaej swyouz
 Vujsingh hungzgiz swnghwnj youq dangjumz mbin-
 myieg
 Hawj doenghboux senhleuz sim'onj
 Mwhde, diuz Cangzcnwngz raezrangrang henhoh raeuz
 Mwhde, aen mbwn lamzsausau vih raeuz gyaecunde
 Daengngoenz ngamq swnghwnj
 Ciuq rongh Cungguk byaij coh diuz roen saenqhwnj
 Aenbiengz huzndei andingh
 Hawj aen Cungguk luenhlab doekbaih bak bi neix
 ndiusingj
 Youq gwnz daizheiq seiqgyaiq menhmenh byaij coh
 cungqgyang
 Vih yinzminz maeuz vuenyungz nyiengxgyaeuj yamq
 baenaj

Haj

Gaijgwz hailangh hawj Cungguk miz ok yienghsiengq
 moq
 Giz ndeu guh gonq hawj guekcoj gak dieg daiq daeuj
 yienghndei
 Aen hauh hailangh itcig mbouj bienq
 Youq ndaw raemxlangh cungdongj dawz ndei fueng-
 yieq baenaj
 Daiqlingx vunzlai cau h guh hwngfat
 Feihconz dapvunz mbin mbwn
 Hopheuz digiuz, cimhra benq daigungh gvihaeuj raeuz
 Diuzgiuz Gangj Cuh Au
 Lienzciep doxdoeng, hawj aen guek ak guh gencuz
 raeuz ciepswnj roenloh baenaj
 Bwzdouj hidungj
 Dinghvih Cungguk, mboujlwnh seizlawz cungj hawj
 boux youq rog ra raen gij roen dauqma

Roek

Byaij gvaq diuz roen bak bi ronghsag
 Haenx dwg simnduj geizdangj mbinmyieg
 Haenx dwg gij goj Cunghvaz yinzminz giendingh
 saenqniemh
 Cunghgoz Gungcanjdangj daj ndaw lizsij byaij daeuj
 Bak bi souhhaemz souhhoj lwnhgangj saenqyiengj
 giendingh mbouj bienq
 Cunghgoz Gungcanjdangj daj doeklaeng byaij daeuj
 Aeu rengzak mbouj lumz simnduj raiz sij gij geizheih
 ronghsag
 Cunghgoz Gungcanjdangj daj ndaw laepamq byaij
 daeuj
 Giendingh mbouj bienq daiqlingx Cungguk byaij coh
 fukhwng
 Gij cwnggenz hoengzfwg, gij giyhinh hoengzfwg
 Bak bi haenqguh, bak bi bienqvaq
 Aen hauh seizdaih moq itcig byoq yiengj goksad coi
 vunz baenaj
 Youq gwnz roen buekrengz saedyienh loqsiengj cau
 ok cingzic moq

一
 风卷云涌的时代
 坎坷的中国在列强欺压下难以喘息
 昏暗的小路,破碎的黎明
 碰碎了无数逐梦少年的救国之心
 花儿柔弱地低下了头
 在风雨的打击下卷缩着身躯
 默默等待春雨滋润的希望
 硝烟弥漫的战场
 欺凌弱小的毅力
 失落的中国民众不言放弃
 奋起抵抗,寻找生的希望
 坚定信仰的革命斗士
 用鲜艳的红色旗帜树立起了生机
 浇灌了无数迷茫的心灵
 在无声无息的滋润下发芽——
 发芽

二
 从上海烽火连天的相聚
 到嘉兴红船精神的酝酿
 十三位代表呼唤更多无产阶级挺挺身躯
 叙述属于我们自己的明天
 看似平静的河面,蕴含着波涛汹涌
 船桅升起希望
 在历史的推进中远航——
 创造奇迹
 漂泊的红船举起右拳
 载着一缕缕阳光的温暖
 宣誓着中华民族百年的梦想
 用镰刀和铁锤敲响了前进的步伐
 一次次反革命战争
 在星星之火可以燎原的坚定下
 打击着军阀封建的幻想
 烈火熊熊燃烧,照亮中国开创的新道路
 井冈山革命根据地的建立
 把黑暗甩向痛苦的远方
 吹响坚强有力的号角
 两万五千里的距离
 献血在中华大地流淌
 汇聚在延安红色革命根据地

三
 九一八事变,七七事变
 中华民族到了最危难时刻
 是你用坚实的臂膀扛起了苦难
 呼唤全民民族奋起反抗
 枪林弹雨的道路上
 浴血奋战的中国人团结一致
 书写平型关战役的捷报
 华北平原上浩浩荡荡的战士
 用智慧消灭列强反动气焰
 赢得百团大战信心大增的胜利
 辽沈战役的斗争
 淮海战役的激荡
 平津战役的战火
 阻断反动革命势力的天真
 渡江战役
 趟过流动的江河
 重塑属于共产党人的初心
 把胜利的消息一路捎至东方

四
 天安门城楼上的宣告
 天安门城楼下的欢腾
 那是摆脱数百年列强压榨后的自由
 升起的五星红旗迎风飘扬
 告慰着无数先烈们的期盼
 那一刻,绵延的长城为我们守候
 那一刻,蔚蓝的天空为我们绚烂
 初升的朝阳
 普照在雄鸡崛起的胜利之路
 和平的氛围
 敲醒了沉睡百年的中国
 在国际舞台上逐步走向中央
 为人民幸福的生活阔步前行

五
 改革的春风滋润神州大地
 把那小小的一个圆蔓延在祖国的每个角落
 开放的号角始终不渝
 在前行的浪潮中紧握时代前行的航舵
 带领人民群众奔向希望
 载人航天
 飞跃地球,寻找一片属于我们的太空
 港珠澳大桥
 连贯时间,让建筑强国焊接前行的奇迹
 北斗系统
 定位中国,让青春找到回家的方向

六
 百年辉煌走过的历程
 那是党旗飘扬初心
 那是中国人民坚定的故事
 中国共产党从历史中走来
 百年的沧桑叙述着坚定的信仰
 中国共产党从落后中走来
 用不忘初心的毅力书写辉煌的奇迹
 中国共产党从黑暗中走来
 始终不渝带领中国走向复兴
 红色政权,红色基因
 百年奋斗,百年变迁
 新时代的号角始终唱响前进的力量
 在奋力筑梦的道路创造新辉煌

